DCXC.

Vellum, about 12 1/8 in. by 9 3/8, consisting of 128 leaves, some of which are much muti­lated, especially foll. 1—3 and 128. The quires, signed with letters, were originally 16 in number, but several leaves of $ܐ and $ܒ, and the whole of $ܓ and $ܕ are now lost. Each page is divided into two columns, of from 28 to 37 lines. This volume is written in a fine, clear Estrangělā of the vith cent., the exact date being, in all probability, A.Gr. 899, A.D. 588. It contains—

1. The treatise of Severus of Antioch, entitled $ܠܘܩܒܠ ܬܘ̈ܣܦܬܐ ܕܝܘܠܝܢܐ, against the Additions, or Appendices, of Julian, in 43 chapters. The translation appears to be that of Paul of Callinicus (see Assemani, Bibl. Or., t. ii., p. 46). It begins in this manuscript with a letter of Severus, ad­dressed to a person who had asked him to divide the treatise into chapters, fol. 1 b: $[ܐܓܪܬܐ] ܕܩܕܝܫܐ ܣܐܘܪܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ. [ܕܠܘܬ] ܐܢܫ ܪܚ̇ܡ ܥܡܠܐ̇. ܕܐܦܝܣܗ ܕܢܦܠܓ ܒܩ̈ܦܠܐܐ̇. [ܠܦܢܩܝـ]ـܬܐ ܗܕܐ ܕܥܡܝܠܐ ܠܗ̇. ܠܘܩܒܠ ܬܘ̈ܣܦܬܐ [ܕܝܘܠܝܢܐ] ܐܠܝܩܪܢܣܝܐ [ܗܪܛܝـ]ܩܐ. .

The letter is imperfect, and so also are chapp. i., v., xii., and xxiii. Chapp., vi. to xi., and xiii. to xxii., are altogether wanting.

Among the works quoted in this treatise is the commentary of Cyril of Alexandria on the first epistle to the Corinthians, foll. 11 a and 26 b.

Subscription, fol. 49 a:

$ܫܠܡ ܠܡܟܬܒ ܟܬܒܐ ܕܠܘܩܒܠ ܬܘܣ̈ܦܬܐ ܕܝܘܠܝܢܐ ܗܪܛܝܩܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܠܝܩܪܢܣܘܣ܇ ܕܥܒܝܕ ܠܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܣܐܘܪܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܟܝܐ̇. ܘܡܠܦܢܐ ܫܒܝܚܐ ܕܗܡܢܘܬܐ (sic) $ܫܪܝܪܬܐ ܘܬܪܝܨܬ ܫܘܒܚܐ. ܐܝܬ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ̣. ܩ̈ܦܠܐܐ ܐܪ̈ܒܥܝ̣ܢ ܘܬܠܬܐ.

2. The treatise of Severus of Antioch "against the last Apology of Julian," trans­lated, it would seem, by Paul of Callinicus. It is divided into 33 chapters, an index of which is prefixed, fol. 49 a. Title, fol. 54 a: $ܟܬܒܐ ܕܥܒܝܕ ܠܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܣܐܘܪܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ̣. ܠܘܩܒܠ ܡܦܩ ܒܪܘܚܗ ܐܚܪܝܐ ܕܝܘܠܝܢܐ ܢܟܝܠܐ ܘܒܝ̣ܫ ܬܪܥܝܬܐ̇. ܕܫܚܠܦ ܒܗ ܠܫܪܪܐ ܕܚ̈ܫܐ ܨܒ̈ܝܢܝܐ ܘܦܪ̈ܘܩܝܐ ܕܥܡܢܘܐܝܠ܇ ܘܕܡܘܬܗ ܘܕܩܝܡܬܗ܇ ܠܦܢܛܣܝܐ ܕܗܓܓܘܬܐ ܡܢܝܢܝܬܐ ܘܕܠܐ ܐܠܗ. ܘܫ̇ܪܝܐ ܕܚܪ̈ܡܘܗܝ ܡܣܝ̈ܒܐ..

Among the works quoted are Cyril's com­mentaries on the Gospel of S. Matthew, foll. 76 a, 105 b; on the Gospel of S. Luke, fol. 90 a; and on the second Epistle to the Corinthians, fol. 119 b.

Subscription, fol. 127 b: $ܫܠܡ ܠܡܟܬܒ ܟܬܒܐ ܕܥܒܝܕ ܠܚܣܝܐ ܡܪܝ ܣܐܘܪܐ ܦܛܪܝܪܟܝܣ ܕܐܢܛܝܟܝܐ̇. ܠܘܩܒܠ ܡܐܡܪܗ ܛܡܐܐ ܕܝܘܠܝܢܐ̇. ܗ̇ܘ ܐܚܪܝܐ ܘܚܫܘܟܝܐ̇. ܕܪܫ̇ܡ ܠܘܩܒܠ ܡܢ̈ܝܢܝܐ̇. ܥܡ ܫܘܒܚܐ ܕܝܢ ܐܠܗܝܐ ܡ̇ܩܪܒ܇ ܕܡܫܚܠܦ ܠܚ̈ܫܐ ܫܪܝܪ̈ܐ ܕܦܪܘܩܢ ܠܕܓܠܘܬܐ ܕܦܢܛܣܝܐ܀ ܐܝܬ ܒܗ ܕܝܢ ܒܗܢܐ ܟܬܒܐ̣. ܩ̈ܦܠܐܐ ܬܠܬܝ̣ܢ ܘܬܠܬܐ. ܫܘܒܚܐ ܠܬܠܝܬܝܘܬܟ ܩܕܝܫܬܐ ܡܪܢ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀ ܀ ܀

The greater part of fol. 128 having been cut away, the note which it contained is lost, with the exception of a few unimportant lines at the top of the second column. At the foot of fol. 127 b, however, a later hand has written over an erasure these words:

$ܐܫܬܠܡ ܕܝܢ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܒܕܝܪܐ ܕܡܟܝ $)ܕܡܟܖ (or $ܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܬܫܥ. ܒܝܘ̈ܡܝ ܪܝܫ ܕܝܪܐ ܡܪܝ ܬܘܡܐ. ܕܐܠܗܐ ܢܚܣܐ ܠܗ ܘܠܟܠ ܕܝܨܦ ܘܥܡܠ ܘܢܘܪܬ ܠܟܠܗܘܢ ܚ̈ܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܐܝܢ ܘܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ.

"This book was finished in the convent of . . . . , in the year 899 (A.D. 588), in the days of the abbat Mār Thomas. May God" etc.

On fol. 1 a there is a long note, in a hand of the xth cent., from which we learn that the volume was presented to the convent of S. Mary Deipara by one John, in his own name and that of a certain Gabriel. $ܐܝܬܘܗܝ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡ݊ܪܝ ܣ݊ـ[ܐܘܪܐ] . . . ܕܥܒܝܕ ܠܗ ܠܘܩܒܠ ܝܘܠܝܢܐ ܗܓܓܝܐ ܘܗܘܐ ܬܪ̈ܝܢ . . . ܝܗܒܗ ܕܝܢ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܠܕܝܪܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ . . . ܕܐܣܩܝܛܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܒܩܪܝܒܘܬܐ . . . ܝܘܐܢܝܣ ܐܟܣܢܝܐ ܘܚܛܝܐ ܘܕܘܝܐ: ܝܗܒܗ . . . ܐܠܗܐ ܥܠܘܗܝ: ܘܡܛܠ ܡܪܝ ܓܒܪܝܐܝܠ ܕ . . . ܐܝܟ ܡ̇ܢ ܕܢܚܣܐ ܠܗ ܐܠܗܐ ܠܡܪܝ ܓܒܪܐܝܐܝـ[ܠ] . . . ܚܢܢܐ ܘܪܚܡܐ ܘܪܘܚܦܐ ܒܝܘܡܐ ܕܩܝܡܬܐ ܏ܘܫ..

This note is in the handwriting of the said John, as appears from the cross line: $ܟܬܒ ܝܘܐܢܝܣ ܘܝܗܒ ܘܒܨܒܝܢܗ ܝܗܒ. ܡܪܝܐ ܢܚܣܐ ܠܗ. ܐܡܝܢ, "John wrote (this), and gave (this book), and gave (it) of his own free will. May God grant him forgive­ness. Amen."

[Add. 12,158.]

DCXCI.

Vellum, about 9 7/8 in. by 6 5/8, consisting of 52 leaves, some of which are slightly stained, especially at the beginning. The quires, signed with letters, are 6 in number. Each page is divided into two columns, of from 31 to 42 lines. This volume is written in a good, regular Estrangělā of the viith cent., and contains—

The correspondence of Sergius Grammaticus and Severus of Antioch, regarding the doctrine of the Two Natures in Christ.

1. The first letter of Sergius to Severus, fol. 1 b:

$ܐܓܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܣܪܓܝܣ ܓܪܡܛܝܩܘܣ̣. ܠܘܬ ܚܣܝܐ ܣܐܘܪܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܟܝܐ̇. ܕܒܗ̇ ܫܐ̇ܠ ܕܐܝܟܢ ܙܕܩ̇ ܕܢܬܪܥܘܢ ܗܠܝܢ ܕܡܢ ܬܪ̈ܝܢ ܟܝ̈ܢܝܢ ܡܫܒܚܝܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܫܝܚܐ. ܟܕ ܐܬܚܫܚܘ (sic) $ܒܫܡܐ ܕܐܢܛܘܢܝܢܐ ܐܦܣܩܦܐ ܕܚܠܒ. ܘܫܠܚ̣ ܗܟܢܐ.

2. The reply of Severus, fol. 2 b: $ܦܚܡܐ ܕܐܓܪܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܘܛܘܒܬܢܐ ܣܐܘܪܐ ܪܫܐ ܕܐܦܝ̈ܣܩܦܐ ܘܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܟܝܐ̣. ܠܘܬ ܢܟܦܐ ܣܪܓܝܣ ܓܪܡܛܝܩܘܣ̇. ܕܫܐ̇ܠ ܡܛܠ ܕܝ̈ܠܝܬܐ ܘܡܥܒ̈ܕܢܘܬܐ ܘܡܛܠ ܚ̈ܫܐ ܦܪ̈ܘܩܝܐ..

3. The second letter of Sergius to Severus, fol. 11 a: $ܐܓܪܬܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܕܣܪܓܝܣ ܓܪܡܛܝܩܘܣ̣. ܠܘܬܗ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܣܐܘܪܐ..

4. The reply of Severus, fol. 14 b: $ܬܘܒ ܕܝܠܗ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܣܐܘܪܐ̣. ܐܓܪܬܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܨܐܕܘܗܝ ܕܣܪܓܝܣ ܓܪܡܛܝܩܘܣ..

5. The third letter of Sergius to Severus, fol. 33 b: $ܐܓܪܬܐ ܕܬܠܬ ܕܝܠܗ ܕܣܪܓܝܣ ܓܪܡܛܝܩܘܣ̣. ܠܘܬܗ ܕܚܣܝܐ ܣܐܘܪܐ ܦܛܪܝܪܟܐ..

6. The reply of Severus, fol. 39 a: $ܐܓܪܬܐ ܕܬܠܬ ܕܝܠܗ ܟܕ ܕܝܠܗ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܣܐܘܪܐ̣ ܨܐܕܘܗܝ ܕܓܪܡܛܝܩܘܣ..

7. The Apology of Sergius, fol. 48 b: $ܕܝܠܗ ܟܕ ܕܝܠܗ ܕܣܪܓܝܣ̣. ܠܘܬܗ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܣܐܘܪܐ; but the subscription is, fol. 52 b:

$ܫܠܡ ܡܦܩ ܒܪܘܚܐ ܓܪܡܛܝܩܘܣ..

Beginning: $ܠܡܪܝ ܒܡܫܝܚܐ: ܠܐܒ̈ܗܐ ܦܝܠܣ̈ܘܦܐ̣. ܣܪܓܝܣ ܒܨܝܪܐ ܓܪܡܛܝܩܘܣ̣. ܡܐܡܪܐ ܕܡܦܩ ܒܪܘܚܐ. ܡܩ̈ܠܣܝ ܒܓܢܣܐ ܒ̈ܢܝܐ ܫܝܡ ܘܝܦܬ: ܕܟܕ ܐܬܦܪܣܝ ܐܒܐ̣. ܐܦܠܐ ܠܚܙܬܐ ܣܝܒܪܘ. ܐܠܐ ܥܡ ܬܚܡܨܬܐ ܚܐܪܝܬܐ̣. ܒܡܐܢܐ ܟܣܝܘ. ܚܡ ܕܝܢ ܥܒ̣ܕܐ ܐܢܫ ܘܥܪܘܩܐ̣ ܐܝܬܘܗܝ ܒܙܢܐ̣. ܓܚ̇ܟ ܓܝܪ. ܘܪܘܝܘܬܐ ܕܗ̇ܘ ܕܝܠܕ݂ ܪܩܕ. ܕܒ̈ܝܫܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܣܟܠܝܢܢ ܚܢܢ ܟܢܝ̈ܟܐ. ܏ܘܫ..

The writings of Cyril of Alexandria are quoted on almost every page of these letters. The other authorities cited are: Amphilochius, epist. to Seleucus, fol. 44 b; Andrew of Samosata, fol. 28 a; Aristotle, foll. 36 b, 44 a; Athanasius, foll. 21 a, 26 a, 43 a; Basil; Chrysostom; Diodorus of Tarsus, fol. 17 b; Dioscorus of Alexandria, epist. to Domnus of Antioch, fol. 32 a; Eustathius of Antioch, comment, on Ps. xcii., fol. 42 b; Gregory Nazianzen; Julius of Rome, foll. 7 b, 27 b; Leo of Rome, fol. 49 b; Nestorius, foll. 24 b, 49 b; Theodoret, fol. 49 b; and the Acts of the Council of Chalcedon, fol. 50 a.

According to a note on fol. 1 a, the book was presented to the convent of S. Mary Deipara by one Michael bar Kattā'ē. $[ܐܝܬܘ]ܗܝ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܡܝܟܐܝܠ ܒܪ ܩ̈ܛܥܐ: ܕܫܟܢܗ ܠܕܝܪܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܕܐܣ̈ܩܝܛܐ ܕܡܨܪ̈ܝܢ܀ ܕܐܠܗܐ ܢܢܝܚ ܢܦܫܗ ܒܐܘ̈ܢܐ ܕܟ̈ܐܢܐ ܘܕܙܕܝ̈ܩܐ. ܘܢܟܬܘܒ ܫܡܗ ܒܣܦܪܐ ܕܚ̈ܝܐ. ܏ܘܫ..

[Add. 17,154.]

DCXCII.

Vellum, about 11 1/8 in. by 7 1/2, consisting of 103 leaves, some of which are much stained and torn, especially foll. 1, 2, 7, 8, 48, 58, 102 and 103. The quires, now only 11 in number, are signed with letters. Two quires are missing after fol. 58, and several after fol. 98. Each page is divided into two columns, of from 35 to 38 lines. This volume is written in a good, regular Estrangělā of the viiith cent. Many Greek proper names and other words are expressed on the mar­gins in Greek letters. It contains—

The sixth book of the select epistles of Severus of Antioch, translated from the Greek by the priest Athanasius of Nisibis, A. Gr. 980, A.D. 669. $ܟܬܒܐ ܕܫܬܐ ܕܐܓܪ̈ܬܐ ܗܩ̈ܠܘܓܐ ܐܘܟܝܬ ܡ̈ܓܒܝܬܐ̣. ܕܡܢ ܐܓܪ̈ܬܗ ܕܩܕܝܫܐ ܣܐܘܪܐ ܦܛܪܝܪܟܝܣ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܣܘܪܝܐ. Prefixed to the volume is an index of the eleven τἱτλοι, or heads, under which the epistles are arranged, fol. 1 a: $ܙܕ̇ܩ ܠܗ ܠܡܕܥ ܠܗ̇ܘ ܕܦ̇ܓܥ ܒܗܢܐ ܟܬܒܐ̣. ܕܠܘ ܒܠܚܘܕ ܩ̈ܦܠܐܐ ܐܝܠܝܢ ܕܡܫܬܘܕܥܝܢ ܒܝܕ ܛܝ̈ܛܠܘ ܚܒ̈ܫܢ ܐܓܪ̈ܬܐ ܐܝܠܝܢ ܕܣܝ̈ܡܢ ܬܚܝܬ ܗܠܝ̣ܢ. ܐܠܐ ܕܣܘܓܐܗܝ̣ܢ ܐܦ ܡܛܠ ܡܕܡ ܡܕܡ ܐܚܪ̈ܢܐ ܢ̇ܣܒ̈ܢ ܐܘܟܝܬ ܡܨܚ̈ܢ. ܒܪܡ ܕܝ̣ܢ ܡܢ ܡܨܚܢܘܬܐ ܝܬܝܪܬܐ ܗ̇ܝ ܕܐܝܬ ܒܗܝ̇ܢ. ܐܬܬܣܝܡܝܢ ܬܚܝܬ ܟܠ ܚܕ ܡܢ ܛܝ̈ܛܠܘ .. ܛܝ̈ܛܠܘ ܕܟܬܒܐ ܕܫܬܐ ܕܐܓܪ̈ܬܐ ܗܩܠܘ̈ܓܐ ܐܘܟܝܬ ܡ̈ܓܒܝܬܐ ܕܡܢ ܐܓܪ̈ܬܗ ܕܡܛܠ ܕܘܓܡ̈ܛܐ ܘܡ̈ܠܐ ܟܬܒ̈ܝܬܐ̇. ܕܛܘܒܬܢܐ ܣܐܘܪܐ ܦܛܪܝܪܟܝܣ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܣܘܪܝܐ܀.

This index is very imperfect, owing to the lower half of fol. 1 having been torn away.

I. First section, concerning bishops and the clergy, and their ordination, fol. 1 b: $ܡܛܠ ܐܦܝ̈ܣܩܘܦܐ ܘܩܠܝܪ̈ܝܩܘ ܘܟܝܪܘܛܘܢܝܐ ܕܝܠܗܘܢ..

1. To the bishop Constantine: $ܠܘܬ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. Fol. 1 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܩܕܡ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܬܪܝܢ ܗ̇ܝ ܕܬܪܬܥܣܪ̈ܐ..

2. To Solon, bishop and metropolitan of Seleucia in Isauria: $ܠܘܬ ܣܘܠܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ (marg. ⲤΟΛⲰΝ) $ܘܡܝܛܪܦܘܠܝܛܝܣ. Fol. 4 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܩܕܡ ܏ܐܦܝܣ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܗ ܏ܕܩܘ..

3. To the same: $ܠܘܬܗ ܟܕ ܠܘܬܗ ܕܣܘܠܘܢ̇. ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܡܝܛܪ܏ܦܘܠܝ ܕܣܠܘܩܝܐ ܕܐܝܣܘܪܝܐ. Fol. 6 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܒ ܗ̇ܝ ܏ܕܟܕ..

4. To the same: $ܠܘܬܗ ܟܕ ܠܘܬܗ ܕܣܘܠܘܢ ܐܦܝܣܩܦܐ. Fol. 9 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕ܏ܒ ܗ̇ܝ ܏ܕܡܒ ܏ܕܢ..

5. To Peter, bishop of Apamea: $ܠܘܬ ܦܛܪܘܣ ܐܦܝ܏ܣ ܕܐܦܡܝܐ. Fol. 13 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܓ ܗ̇ܝ ܕܚܡܫ..

6. To the bishop Nicias: $ܠܘܬ ܢܝܩܝܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. Fol. 14 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ. ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܓ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܥܐ..

7. To Castor, bishop of Perge: $ܠܘܬ ܩܐܣܛܘܪ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܦܪܓܐ. Fol. 15 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ. ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܓ ܗ̇ܝ ܕܪ܏ܠܒ..

8. To the dux (δούξ) Timostratus: $ܠܘܬ ܛܝܡܘܣܛܪܐܛܘܣ ܕܘܟܣ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܓ ܗ̇ܝ ܕܪܢ܏ܘ. ܕܪ܏ܢܚ.. Fol. 15 b. Margin: $.

9. To Stephen, bishop of Tripolis: $ܠܘܬ ܣܛܦܢܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܛܪܝܦܘܠܝܣ. Fol. 16 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܚ ܗ̇ܝ ܕܪܥ܏ܘ. ܕܪ܏ܥܙ..

10. To the bishop Eucharius:

$ܠܘܬ ܐܦܝܣܩܘܦܐ (ΕΥΧΑΡΙΟⲤ) $ ܐܘܟܐܪܝܘܣ.

Fol. 17 b. Margin:

$ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ (sic) $ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܡܒ ܕ܏ܫܡܓ.

11. To the abbat of the convent of Bassus: $ܠܘܬ ܪܝܫ ܕܝܪܐ ܕܕܝܪܐ ܕܒܣܘܣ. Fol. 17 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܓ ܗ̇ܝ ܕܫ܏ܡܗ..

12. To the priests Cosmas, Polyeuctus and Zeno: $ܠܘܬ ܩܘܣܡܐ ܘܦܘܠܘܐܝܩܛܘܣ ܩܫܝ̈ܫܐ (ΖΗΝΟΝ) $ܘܙܝܢܘܢ (ΠΟΛΥΕΥΚΤΟⲤ). Fol. 19 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܓ ܗ̇ܝ ܏ܕܫܢܕ..

13. To Entrechius (᾿Εντρέχιος), bishop of Anazarbus: $ܠܘܬ ܐܢܛܪܟܝܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܢܙܪܒܐ. Fol. 19 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕ܏ܓ. ܗ̇ܝ ܏ܕܫܨܙ. ܕ܏ܫܨܚ..

14. To Antonine, bishop of Aleppo: $ܠܘܬ ܐܢܛܘܢܝܢܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܚܠܒ . Fol. 21 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܕ܏ܣܗ..

15. To the same. Fol. 22 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܏ܕܥܒ..

16. To the same. Fol. 22 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܐ..

17. To the chamberlain (κουβικουλάριος, κουβουκλάριος) Mishael (Michael, or Misael ?): $ܠܘܬ ܡܝܫܐܝܠ ܩܘܒܘܩܠܪܐ. Fol. 23 b. Margin: $ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܓ..

18. To Entrechius, bishop of Anazarbus: $ܠܘܬ ܐܢܛܪܟܝܘܣ ܐܦܝܣܩܦܐ. Fol. 24 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܏ܕܩܟܓ..

19. To Solon, bishop of Seleucia in Isauria: $ܠܘܬ ܣܘܠܘܢ ܐܦܝ܏ܣ ܕܣܠܘܩܝܐ ܕܐܝܣܘܪܝܐ.. Fol. 25 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܡܛ..

20. Letter, in the name of the synod of Antioch, to the bishops under (Peter) the metropolitan of Apamea: $ܩܪܘܝܬܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܣܘܢܕܘܣ ܠܘܬ ܐܦܝ̈ܣܩܘܦܐ ܗ̇ܢܘܢ ܕܬܚܝܬ ܐܦܡܝܐ ܡܝܛܪܘܦܘܠܝܣ. Fol. 26 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܏ܕܩܦܙ..

21. To a Magister (Μάγιστρος): $ܠܘܬ ܡܐܝܓܝܣܛܪܘܣ. Fol. 27 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܦܛ..

22. To the Fathers: $ܠܘܬ ܐܒܗ̈ܬܐ. Fol. 27 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣ܏ܩܘ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܕ܏ܪܠܐ..

23. To Solon, bishop of Selencia in Isauria: $ܠܘܬ ܣܘܠܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܣܠܘܩܝܐ ܕܐܝܣܘܪܝܐ. Fol. 29 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܏ܕܪܥ..

24. To Theotecnus the archiater:

$ܠܘܬ ܬܐܘܛܩܢܘܣ (ΘΕΟΤΕΚΝΟⲤ) $ܐܪܟܝܛܐܛܪܘܣ ܐܘܟܝܬ ܪܝܫ ܐܣܘ̈ܬܐ.

Fol. 30 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣ܏ܩܘ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܕܪ܏ܨܓ..

25. To Dionysius, bishop of Tarsus: $ܠܘܬ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܛܐܪܣܘܣ. Fol. 31 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܕܫ܏ܠܐ..

26. To Solon, bishop of Selcucia in Isauria: $ܠܘܬ ܣܘܠܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܣܠܘܩܝܐ ܕܐܝܣܘܪܝܐ. Fol. 31 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܕܫ܏ܠܚ..

27. To Musonius and Alexander, vindices (βίνδικες) of Anazarbus: $ܠܘܬ ܡܘܣܘܢܝܘܣ (ΜΟΥⲤⲰΝΙΟⲤ) $ܘܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܒܝܢܕܝܩܐܣ ܕܐܢܐܙܪܒܐ (ΒΙΝΔΙΚΕⲤ). Fol. 32 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕ܏ܗ ܗ̇ܝ ܏ܕܢܕ..

28. To Philoxenus, bishop of Doliche: $ܠܘܬ ܦܝܠܘܟܣܝܢܘܣ ܐܦܝܣܩܦܐ ܕܕܠܝܟ. Fol. 32 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܗ ܗ̇ܝ ܏ܕܣܘ..

29. To the monks of the convent of Mār Isaac: $ܠܘܬ ܕܝܪ̈ܝܐ ܢܟ̈ܦܐ ܕܛܘܒܢܐ ܡܪܝ ܐܝܣܚܩ. Fol. 33 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕ܏ܗ ܗ̇ܝ ܕ܏ܨܙ..

30. To the clergy of Apamea: $ ܠܘܬ ܩܠܝܪܘܣ ܕܐܦܡܝܐ ܡܝܛܪܘܦܘܠܝܣ. Fol. 33 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘ܏ܦܘ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕ܏ܗ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܠܗ..

31. Commonitorium to the bishops of Phoenicia: $ܗܘܦܡܢܣܛܝܩܘܢ ܠܘܬ ܐܦܝܣܩܦܐ ܕܦܘܢܝܩܐ. Fol. 35 a. Margin:

$ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܗ ܗ̇ܝ ܕܪ܏ܠܘ ܕ܏ܠܙ (sic) $

32. To John, bishop of Alexandria the less (Alexandretta or Scandarūn): $ܠܘܬ ܝܘܚܢܢ ܐܦܝܣܩܦܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܙܥܘܪܬܐ.. Fol. 36 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕ܏ܘ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܢܕ..

33. To Dionysius, bishop of Tarsus: $ܠܘܬ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܛܐܪܣܘܣ. Fol. 36 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕ܏ܘ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܦܘ..

34. To the bishops under the metropolitan of Apamea: $ܩܪܘܝܬܐ̣. ܠܘܬ ܐܦܝ̈ܣܩܘܦܐ ܗ̇ܢܘܢ ܕܐܬܚܝܬ ܐܦܡܝܐ. Fol. 36 b. Margin: $ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܙ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܟܙ..

.

35. To the priest Eustathius: $ܠܘܬ ܐܘܣܛܬܝܘܣ ܩܫܝܫܐ. Fol. 37 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܙ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܡ. ܕ܏ܩܡܒ. 36. To the deacon Eusebius of Apamea: $ܠܘܬ ܐܘܣܒܝܘܣ ܡܫܡܫܢܐ ܕܒܐܦܡܝܐ. Fol. 37 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܙ ܗ̇ܝ ܕܪ܏ܝܚ..

37. To Simeon, bishop of Kinnesrīn: $ܠܘܬ ܫܡܥܘܢ ܐܦ܏ܝܣ ܕܩܢܫܪܝܢ. Fol. 37 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦ܏ܝܣܩܘܦܘ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܙ ܗ̇ܝ ܕܪ܏ܠܚ ܕ܏ܪܡ..

38. To the same. Fol. 38 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘ܏ܦܘ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܙ ܗ̇ܝ ܕ܏ܪܣܙ ܕܪ܏ܣܛ..

39. To the clergy and magistracy of Apa­mea: $ܠܘܬ ܩܠܝܪܘܣ ܘܪ̈ܝܫܢܐ ܕܐܦܡܝܐ. Fol. 40 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܙ ܗ̇ܝ ܕܪ܏ܦܛ..

40. To the general (στρατηλάτης) Hypatius: $ܠܘܬ ܗܘܦܛܝܘܣ ܣܛܪܛܝܠܐܛܝܣ. Fol. 40 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܙ ܗ̇ܝ ܕܬ܏ܢܚ. ܕܬ܏ܣܗ..

41. To Solon, bishop of Seleucia in Isauria: $ܠܘܬ ܣܘܠܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ . Fol. 41 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܙ ܗ̇ܝ ܕ܏ܢܐ. ܕ܏ܡܒ..

42. To the Fathers: $ܠܘܬ ܐܒ̈ܗܬܐ. Fol. 42 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣ܏ܩܘ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܕ܏ܣܕ..

43. To the abbat of the convent of Mār Simeon: $ܠܘܬ ܪܝܫ ܕܝܪܐ ܕܕܝܪܗ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ. Fol. 43 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܚ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܠܕ..

44. To Eutychianus, magistrate of Apa­mea: (ΕΥΤΥΧΙΑΝΟⲤ) $ܠܘܬ ܐܘܛܘܟܝܢܘܣ ܪܝܫܐ ܕܐܦܡܝܐ. Fol. 44 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܚ ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܨ..

45. To Conon, the chief officer of police: $ܠܘܬ ܩܘܢܘܢ ܪܕ̇ܦ ܠܣ̈ܛܝܐ. Fol. 45 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܚ ܗ̇ܝ ܕ܏ܪܠܙ..

46. To the clergy of Antaradus: $ܠܘܬ ܩܠܝܪ̈ܝܩܘ ܕܐܢܛܐܪܐܕܘܣ. Fol. 45 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܚ ܗ̇ܝ ܕ܏ܪܣܕ. ܕ܏ܪܣܗ..

47. To Cassianus, bishop of Rostra: $ܠܘܬ ܩܣܝܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܘܨܛܪܐ. Fol. 46 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܚ ܗ̇ܝ ܕ܏ܪܦܚ..

48. To Philoxenus, bishop of Mabūg: $ܠܘܬ ܦܝܠܘܟܣܝܢܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܒܘܓ. Fol. 47 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܝ. ܗ̇ܝ ܕܪ܏ܨܗ..

49. To the priests and abbats John and John, and others: $ܠܘܬ ܝܘܚܢܢ ܘܝܘܚܢܢ ܩܫ̈ܝܫܐ ܘܪ̈ܝܫܝ ܕܝܪ̈ܬܐ ܘܗ̇ܢܘܢ ܕܫܪܟܐ. Fol. 47 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ܗ̇ܝ ܏ܕܢܗ ܕ܏ܢܓ..

50. To the same. Fol. 50 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ܗ̇ܝ ܏ܕܝܘ..

51. To the priest Philip: $ܠܘܬ ܦܝܠܝܦܘܣ ܩܫܝܫܐ. Fol. 52 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܒ ܗ̇ܝ ܕ܏ܡ..

52. To the priests John and John, and others: $ܠܘܬ ܝܘܚܢܢ ܘܝܘܚܢܢ ܩܫܝ̈ܫܐ ܘܗ̇ܢܘܢ ܕܫܪܟܐ. Fol. 53 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܒ ܗ̇ܝ ܕ܏ܡܒ..

53. To the bishops from Syria, residing at Alexandria (Cassianus, Constantine, Antonine, and others): $ܠܘܬܐ ܐܦܝ̈ܣܩܦܐ ܕܡܢ ܣܘܪܝܐ ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. Fol. 54 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܒ ܗ̇ܝ ܕ܏ܣܕ. Imperfect.

Two quires are missing after fol. 58, which contained the remainder of no. 53, nos. 54— 62, and a part of no. 63, which last letter is addressed to the deacon Mishael (Michael, or Misael?), $ܠܘܬ ܡܝܫܐܝܠ ܡܫܡܫܢܐ. Some of the missing letters are extant in Add. 14,600, foll. 56—66.

II. Second section: concerning his own ordination, prior to his being made bishop; and concerning the precedence (προεδρία) of bishops, and another doubtful point; also concerning those who proclaim themselves bishops and perform the act of ordination, and concerning the proper ordination of bishops: $ܛܝܛܠܘܣ ܕܬܪܝܢ܀ ܡܛܠ ܟܝܪܘܛܘܢܝܐ ܕܝܠܗ ܗ̇ܝ ܕܩܕܡ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ̣. ܘܡܛܠ ܩܕܝܡܘܬ ܡܘܬܒܐ ܕܐܦܝ̈ܣܩܦܐ ܘܦܘܫܟܗܘܢ ܐܚܪܢܐ̣. ܘܡܛܠ ܗ̇ܢܘܢ ܕܡܛܒܒܝܢ ܢܦܫܗܘܢ ܐܦܝ̈ܣܩܦܐ ܘܟܝܪܘܛܘܢܝܣܐ ܥܒ̇ܕܝܢ܆ ܘܡܛܠ ܟܝܪܘܛܘܢܝܐ ܕܒܘܿܠܝܬܐ ܕܐܦܝ̈ܣܩܘܦܐ. Fol. 59 b.

1. To the Patricians: $ܠܘܬ ܦܛܪ̈ܝܩܝܘ. Fol. 59 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܩܕܡ ܐܦ܏ܝܣ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܓ ܗ̇ܝ ܏ܕܗ..

2. To the priests John and John: $ܠܘܬ ܝܘܚܢܢ ܘܝܘܚܢܢ ܩܫܝ̈ܫܐ. Fol. 61 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ. ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܐ. ܗ̇ܝ ܏ܕܘ..

3. To the orthodox laity of Emesa: $ܠܘܬ ܐܘܪ̈ܬܘܕܘܟܣܘ ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܚܡܨ. Fol. 62 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܒ. ܗ̇ܝ ܏ܕܨܓ.

III. Third section: that it is not becoming for anyone to trouble himself about the private life of priests, but that he should merely inquire whether they are orthodox: $ܛܝܛܠܘܣ ܕܬܠܬܐ܀ ܕܠܐ ܘ̇ܠܐ ܕܢܬ̇ܦܫܟ ܐܢܫ ܡܛܠ ܦܘܠܝܛܐ ܐܘܟܝܬ ܕܘܒܪܐ ܕܟܗ̈ܢܐ̣. ܢܒܥܐ ܕܝܢ ܒܠܚܘܕ ܐܢ ܐܘܪ̈ܬܘܕܘܟܣܐ ܐܘ ܟܝܬ ܬܪ̈ܝܨܝ ܫܘܒܚܐ ܐܢܘܢ. Fol. 71 a.

1. To the Comes Anastasius, the son of Sergius: $ܠܘܬ ܐܢܣܛܐܣܝܣ ܩܘܡܝܣ ܒܪܗ ܕܣܪܓܝܣ. Fol. 71 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ. ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܙ. ܗ̇ܝ ܏ܕܬܘ..

2. To Ammianus and Epagathus: $ܠܘܬ ܐܡܝܐܢܘܣ ܘܗܦܐܓܐܬܘܣ. Fol. 71 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܙ. ܗ̇ܝ ܏ܕܟܛ..

3. To the deacon Mishael: $ܠܘܬ ܡܝܫܐܝܠ ܡܫܡܫܢܐ. Fol. 72 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܙ. ܗ̇ܝ ܏ܕܠ..

4. To the patrician lady Caesaria: $ܠܘܬ ܩܣܪܝܐ ܦܛܪܝܩܝܐ. Fol. 75 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕ܏ܚ. ܗ̇ܝ ܏ܕܢܕ..

IV. Fourth section: that we should not hold communion with heretics indifferently or without examination; and how we should guard against being with them when they pray: $ܛܝܛܠܘܣ ܕܐܪܒܥܐ܀ ܕܠܐ ܙܕܩ̇ ܕܠܐ ܡܫܚܠܦܐܝܬ ܐܘܟܝܬ ܕܠܐ ܥܘܩܒ ܢܫܬܘܬܦ ܐܢܫ ܥܡ ܐܪ̈ܛܝܩܘܼ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܘ̇ܠܐ ܠܡܙܕܗܪܘ ܡܢ ܕܠܡܗ̣ܘܐ ܥܡܗܘܢ ܡܐ ܕܡܨ̇ܠܝܢ. Fol. 78 b.

1. To Zachariah of Pelusium: $ܠܘܬ ܙܟܪܝܐ ܗ̇ܘ ܕܒܦܝܠܘܣܝܘܢ. Fol. 78 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ. ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܐ. ܗ̇ܝ ܕ܏ܪܚ. ܪ܏ܛ..

2. To the priest Ammonius, of Alexandria, concerning the naming of Peter (Mongus), who was bishop of Alexandria: $ܠܘܬ ܐܡܘܢܝܘܣ ܩܫܝܫܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܕܒܗ̇ ܫܘܕܥܗ̣ ܡܛܠ ܟܘܢܝܗ ܕܦܛܪܘܣ ܗ̇ܘ ܕܗ̣ܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. Fol. 80 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܐ. ܗ̇ܝ ܕ܏ܟܒ.

3. To Dioscorus (II.), archbishop of Alex­andria: $ܠܘܬ ܕܝܘܣܩܘܪܘܣ ܪܝܫ ܏ܐܦܝ̈ܣ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. Fol. 81 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܐ. ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܝܗ..

4. To Dionysius, bishop of Tarsus: $ܠܘܬ ܕܝܢܘܣܝܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܛܐܪܣܘܣ. Fol. 82 b Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܒ. ܗ̇ܝ ܏ܕ..

5. To Cosmas, abbat of the convent of Cyrus (?): $ܠܘܬ ܩܘܣܡܐ ܪܝܫܕܝܪܐ ܕܕܝܪܗ ܕܛܘܒܢܐ ܩܘܪܘܣ ܐܘܟܝܬ ܟܘܪܝܫ. Fol. 83 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܒ. ܗ̇ܝ ܕ܏ܝܘ..

6. To the Comes John of Antaradus: $ܠܘܬ ܝܘܚܢܢ ܩܘܡܝܣ ܕܡܢ ܐܢܛܐܪܕܘܣ. Fol. 83 b. Margin: $ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܓ. ܗ̇ܝ ܕ܏ܫܨ..

7. To the abbat Jobn: $ܠܘܬ ܐܒܐ ܝܘܚܢܢ ܗ̇ܘ ܩܢܘܦܛܝܣ(؟). Fol. 85 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܐܫܬܟܚ ܠܒܪ ܡܢ ܏ܟܓ ܟܬܒ̈ܐ. ܗ̇ܝ ܏ܕ..

8. To the faithful in Antioch: $ܠܘܬ ܡܗ̈ܝܡܢܐ ܕܒܐܢܛܝܘܟܝܐ . Fol. 85 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܒ. ܗ̇ܝ ܕ܏ܛ.

9. To Andrew the reader (ἀναγνώστης) and notary (νοτάριος): $ܠܘܬ ܐܢܕܪܐܐ ܩܪܘܝܐ ܘܢܘܿܛܪܐ. Fol. 86 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܬܪ ܪܕܘܦܝܐ. ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܛ. ܗ̇ܝ ܏ܕܣܒ..

10. To the patrician lady Caesaria: $ܠܘܬ ܩܣܪܝܐ ܦܛܪܝܩܝܐ. Fol. 87 a. Margin: $ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܫ̈ܬܟܚܝܢ ܠܒܪ ܡܢ ܗ̇ܢܘܢ ܏ܟܓ ܟܬܒ̈ܐ..

V. Fifth section: concerning clergy or lay persons, who return from heresies to the church: $ܛܝܛܠܘܣ ܕܚܡܫܐ܀ ܡܛܠ ܩܠܝܪ̈ܝܩܘ ܐܘ ܥܠܡ̈ܝܐ ܐܝܠܝܢ ܕܦ̇ܢܝܢ ܡܢ ܗܪ̈ܣܝܣ. Fol. 88 a. Imperfect.

1. To the tribune (τριβοῦνος) John, in the name of the abbat Leontius: $ܠܘܬ ܝܘܚܢܢ ܛܪܝܒܘܢܐ̣. ܐܝܟ ܕܡܢ ܐܒܐ ܠܐܘܢܛܝܘܣ. Fol. 88 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܩܕܡ ܐܦܝܣܩܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ. ܗ̇ܝ ܏ܕܒ..

2. To the bishop Nicias: $ܠܘܬ ܢܝܩܝܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. Fol. 91 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܓ ܗ̇ܝ ܕ܏ܫܟܓ..

3. To the convent at Tagae: $ܠܘܬ ܕܝܪܐ ܕܒܛܐܓܐܝܣ (ΤΑΓΑΙⲤ). Fol. 91 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ. ܗ̇ܝ ܕܪ܏ܡܚ..

4. To Theotecnus, the priest and archiater: $ܠܘܬ ܬܐܘܛܩܢܘܣ ܩܫܝܫܐ ܘܐܪܟܝܐܛܪܘܣ.. Fol. 92 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕ܏ܘ. ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܣܐ..

5. To Dionysius, bishop of Tarsus: $ܠܘܬ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܐܦܝܣܩܦܐ ܕܛܐܪܣܘܣ. Fol. 93 b. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕ܏ܘ. ܗ̇ܝ ܕ܏ܩܥܚ.

6. To those who say that it is necessary that persons who have participated in the doctrines of the council of Chalcedon, but who repent and anathematize the upholders of the doctrine of the two natures in our Lord Jesus Christ after the ineffable union, and run after the orthodox faith, should be anointed (baptised) afresh: $ܠܘܬ ܗ̇ܢܘܢ ܕܐܡܪܝܢ ܕܙܕܩ̇ ܕܢܬܡܫܚܘܢ ܡܢܕܪܝܫ ܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܘܬܦܘ ܠܣܘܢܕܘܣ ܗ̇ܝ ܕܒܟܠܩܝܕܘܢܐ̇. ܘܡܬܬܘܝܢ ܘܡܚܪܡܝܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܐܡ̇ܪܝܢ ܠܗ ܬܪ̈ܝܢ ܟܝ̈ܢܐ ܡܢ ܒܬܪ ܚܕܝܘܬܐ ܠܐ ܡܬܡܠܠܢܝܬܐ̇. ܠܗ̇ܘ ܚܕ ܡܪܢ ܘܐܠܗܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ̇. ܘܪܗ̇ܛܝܢ ܠܘܬ ܗܝܡܢܘܬܐ ܐܝܨܬ ܫܘܒܚܐ. Fol 95 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐܦܝܣܩܦܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕܛ ܗ̇ܝ ܏ܐ. Imperfect. Fol. 95 a.

The remaining letters of this section, nos. 7—15, have been lost, as well as the whole of the sixth, seventh, eighth and ninth tituli, and all but a very small portion of the last letter of the tenth (see Add. 14,600, fol. 85 seqq.).

VI. Eleventh section: that one should not become a monk, who can be of use to the orthodox faith in the public life of a citizen: $ܛܝܛܠܘܣ ܕܚܕܥܣܪ܀ ܕܠܐ ܙܕܩ̇ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܕܝܪܝܐ ܠܐܝܢܐ ܕܡ̣ܨܐ ܠܡܥܕܪܘ ܐܘ ܠܡܣܝܥܘ ܟܕ ܐܝܬܘܗܝ ܒܣܘܥܪ̈ܢܐ ܦܘ̈ܠܝܛܝܩܝܐ ܠܬܘܕܝܬܐ ܬܪܝܨܬܐ. It consists of only one letter, viz.

To the chamberlain Mishael: $ܠܘܬ ܡܝܫܐܝܠ ܩܘܒܘܩܠܪܐ. Fol. 99 a. Margin: $ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܒܐ܏ܦܝܣܩܦܘ ܡܢ ܟܬܒܐ ܏ܕ ܗ̇ܝ ܏ܕܩ..

VII. To fill up the remaining leaves, the scribe has added some extracts from the writings of John Chrysostom; viz.

1. From the eleventh homily on the epis­tle of S. Paul to the Ephesians, fol. 100 b: $ܬܘܒ ܡܪܬܝܢܘܬܐ ܡܢ ܡܐܡܪܐ ܕܚܕܥܣܪ ܕܦܘܫܩܐ ܕܐܓܪܬܐ ܕܠܘܬ ܐ̈ܦܣܝܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܝܘܐܢܝܣ. See Opera, t. xi., p. 98 B, Εἰ τοίνυν Βουλόμεθα τοῦ πνεύματος ἀπολαύειν κ.τ.λ.; and p. 100 E, 'Αλγῶ μὲν γὰρ καὶ κόπτομαι κ.τ.λ.

2. From the first homily on the Gospel according to S. Matthew, fol. 102 a: $ܡܢ ܡܐܡܪܐ ܕܩܕܝܫܐ ܝܘܚܢܢ ܐ܏ܦܝܣ ܕ܏ܩܘܣܛܢܛܝܢܘ. ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܙܕܩ̇ ܕܡܢ ܢܦܫܢ ܘܡܢ ܟܬܒ̈ܐ ܢܐܠܦ ܠܡܬ̇ܕܒܪܘ ܫܦܝܪ. Margin: $ܩܕܡܝܐ ܕܦܘܫܩܐ ܕܡܬܝ ܐܘܢܓܠܣܛܐ. See Opera, t. vii., p. i. Imperfect.

On fol. 102 a we have the subscription: $ܫܠܡ ܟܬܒܐ ܕܫܬܐ ܕܐܓܪ̈ܬܐ ܗܩ̈ܠܘܓܐ ܐܘܟܝܬ ܡܓ̈ܒܝܬܐ ܕܡܢ ܐܓܪ̈ܬܗ ܕܩܕܝܫܐ ܣܐܘܪܐ ܦܛܪܝܪܟܝܣ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܣܘܪܝܐ..

A subsequent note, in the handwriting of the scribe, informs us that this volume was written for Elisha, metropolitan of Nisibis: $ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܘܠܐܝܩܪܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܐܬܚ̇ܦܛ ܘܩܢܗ̇ ܠܣܝܡܬܐ ܗܕܐ ܪܘܚܢܝܬ̣ܐ. ܚܣܝܐ ܡܪܝ ܐܠܝܫ݊ܥ ܡܝܛܪܘܦܘܠܝܛܝܣ ܕܢܨܝܒܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܪܚ̇ܡܬ ܠܡܫܝܚܐ. ܐܝܟ ܕܠܝܘܬܪܢܐ ܕܢܦܫܗ ܘܕܟܠܗܘܢ ܪ̈ܚܡܝ ܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܟܠ ܕܫ̇ܐܠ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܢܩܪܐ ܒܗ ܏ܘܫ..

Another note on the same page states that these letters were translated from the Greek by the priest Athanasius of Nisibis, who dictated them to the priest Severus, at the request of Matthew, bishop of Aleppo, @[Matthew I. See Le Quien, Or. Christ., t. ii., col. 1409.]@ and Daniel, bishop of Edessa, A. Gr. 980, A.D. 669. $ܡܦܫ̣ܩ ܡܢ ܝܘܢܝܐ ܠܣܘܪܝܝܐ̣. ܠܕܚ̇ܠ ܐܠܗܐ ܩܫܝܫܐ ܐܬܢܣܝ ܢܨܝܒܢܝܐ. ܟܕ ܡܩܒܠ ܡܢܗ ܢܟܦܐ ܩܫܝܫܐ ܣܐܘܪܐ. ܒܝܨܝܦܘܬܐ ܕܚ̈ܣܝܐ ܐ̈ܦ܏ܝܣ. ܡܬܝ ܕܚܠܒ ܘܕܢܝܐܝܠ ܕܐܘܪܗܝ ܡ̈ܕܝܢܬܐ̣. ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܡܢܐܝܢ ܕܝܘ̈ܢܝܐ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܡܪܢ ܟܠ ܕܩ̇ܪܐ ܢܨ̇ܠܐ ܥܠܝܗܘܢ܀.

This was probably the same Athanasius who afterwards became patriarch of the Jaco­bites (A. Gr. 995). Sec Assemani, Bibl. Or., t. i., p. 493, t. ii., p. 335; Lo Quien, Or. Christ., t. ii., col. 1364.

A third note on the same page is too much stained and torn to admit of tran­scription.

Underneath this last is the anathema: $ܡ̇ܢ ܕܠܐ ܪܚ̇ܡ ܠܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܢܗܘܐ ܪܚܡ..

[Add. 12,181.]